S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/25998
24 June 1993
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين لاسبانيا وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

نتشرف بإبلاغكم نص الإعلان بشأن البوسنة والهرسك، باللغتين الانكليزية والفرنسية، الذي اعتمده المجلس الأوروبي، بكوبنهاغن، بتاريخ ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣.

نكون ممتنين لو تكرمتم باتخاذ ما يلزم إزاء توزيع نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) خوان يانييز بارنويفو
الممثل الدائم لاسبانيا

جان بيرنار ميريمي
الممثل الدائم لفرنسا

سير ديفيد هاناى
الممثل الدائم للمملكة المتحدة

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

الإعلان الصادر عن المجلس الأوروبي بشأن البوسنة والهرسك
(كوبنهاغن، ٢٢ - ٦ - ١٩٩٣)

استعرض المجلس الأوروبي الوضع البالغ الخطورة في يوغوسلافيا سابقا وآخر المفاوضات التي جرت بين أطراف النزاع في البوسنة والهرسك، على أساس تقرير قدمه اللورد أوين الى الوزراء.

يعرب المجلس الأوروبي عن ثقته الكاملة برئيسي اللجنة التوجيهية التابعة عن المؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا سابقا، ويشجعهما على مواصلة جهودهما من أجل تحقيق تسوية عادلة وممكنة تكون مقبولة للشعوب الثلاث التي تكون البوسنة والهرسك. وهو لن يقبل حلا إقليميا يمليه الصرب والكروات على حساب المسلمين البوسنيين.

يؤكد المجلس الأوروبي من جديد اقتناعه بأنه لا بد لأي تسوية متفاوض عليها أن ترتكز على مبادئ مؤتمر لندن، التي تعكسها خطة فانس/أوين للسلام، وخاصة استقلال البوسنة والهرسك وسيادتها وسلامتها الاقليمية، وحماية حقوق الانسان، وحقوق الأقليات وعدم السماح بالاستيلاء على الأراضي بالقوة، والحاجة الملحة لتقديم المساعدة الانسانية ووصولها الى المحتاجين، والمحاكمة على جرائم الحرب وانتهاكات القانون الإنساني الدولي.

يؤيد المجلس الأوروبي نداء حكومة البوسنة والهرسك بوقف إطلاق النار على الفور، ويؤكد من جديد الحاجة الى دعم دولي أقوى لتقديم المساعدة الإنسانية ولضمان مرور القوافل بأمان.

إن التنفيذ السريع لقرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة بشأن المناطق الآمنة هو أمر لا غنى عنه لتنفيذ الأهداف السالفة الذكر. ويقرر المجلس الأوروبي أن يستجيب بشكل إيجابي الى طلب الأمين العام للأمم المتحدة تقديم الرجال والأموال. وهو يحث الدول الأعضاء على الاستجابة لهذا الطلب في حدود إمكانياتها. وهو في نفس الوقت يناشد الأعضاء الآخرين في المجتمع الدولي أن يتصرفوا على هذا النحو.

وستظل الجزاءات سارية وسيجري تشديدها الى أن تتحقق الشروط التي وضعتها الأمم المتحدة والجماعة الأوروبية لرفع تلك الجزاءات. وستقدم الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء مزيدا من الموارد من أجل التنفيذ الصارم للجزاءات.

- - - - -